

В.В. Добровольская

Модификация занятий по РКИ в условиях дистанционного обучения

Аннотация: Переход к массовому дистанционному обучению русскому языку как иностранному требует определенной модификации как учебных материалов курса, так и самого процесса обучения. Возникает задача разработки специального методического комментария к дистанционному курсу, цель которого состоит в том, чтобы по возможности восполнить обучающую и направляющую функцию преподавателя в учебном процессе и придать процессу обучения диалогический характер как при работе с учебным материалом, так и при контроле его усвоения.

Ключевые слова: дистанционное обучение, формирование учебного контингента, особенности методического комментария, модификация заданий при дистанционном обучении, учет фактора времени, единица дистанционного обучения

Abstract: Transfer to a massive distance learning Russian as a foreign language requires certain modification both the course materials and process of learning. It is necessary to develop the special methodical commentary to the distance course to compensate the absence of the teacher who can not exercise the guiding function in the learning process, and instead of it to shape the learning process as a dialog of students with the material under condition of his assimilation control.

Key words: distance learning, forming of the training contingent, specific of methodical commentary, modification of the tasks in distance learning, calculation the time factor, unit of distance learning

В современной модели обучения русскому языку как иностранному все большее место занимает так называемое дистанционное обучение. Реальная практика преподавания РКИ в условиях глобализации культур и взаимопроникновения национальных менталитетов диктует нам необходимость расширения контингента учащихся-дистантников, которые в будущем смогут в свою очередь способствовать распространению русского языка в более широких масштабах, чем это имеет место сегодня. В то же время мы отчетливо сознаем, что, принимая задачу расширения контингента учащихся как одну из первоочередных, мы не можем не думать о том, как не допустить снижения качества обучения при широком использовании дистанционных форм преподавания, а это значит, что мы должны определить, как, если можно так выразиться, компенсировать, восполнить отсутствие

или, точнее говоря, «отдаление» преподавателя от объекта обучения – учащегося, что является неизбежным условием дистанционных курсов обучения.

Многолетний опыт и накопленные конкретные материалы программ очного обучения, конечно, представляют собой серьезную базу для построения современных программ, но просто перенести этот опыт и эти материалы в условия дистанционного обучения кажется явно недостаточным для того, чтобы добиться нужного результата. Представляется, что в этой ситуации нам может помочь только одно, а именно: разработка специального методического комментария, который, хотя и не заменит полностью деятельность преподавателя, но все же сможет в значительной степени выполнить его организующую и направляющую функцию.

В настоящей статье мы попытаемся сделать шаг в этом направлении – наметить и отчасти описать моменты в учебном процессе, которые, с нашей точки зрения, требуют осмысления и дополнительного комментирования при составлении дистанционных программ.

Первым в этом ряду, как нам кажется, следует назвать момент формирования контингента учащихся, т.е. определение уровня знаний и умений будущих дистантников, включающихся в определенную программу, и формирование по возможности однородного гомогенного контингента группы. Если же формирование однородного контингента не представляется возможным, то процесс организации контингента начинается с отнесения каждого учащегося в зависимости от результатов проверочных вступительных работ к одной из заранее определенных категорий. Базой для определения этих условных категорий на сегодняшний день может служить действующая система тестирования, используемая в очных формах обучения. Очень желательно было бы, чтобы этот обязательный «входной» тест дополнялся бы для каждого обучаемого диалогом-интервью. Посредством анализа результатов такой проверки мы будем иметь реальный языковой портрет каждого адресата нашего дистанционного курса.

С учетом этого языкового портрета, с одной стороны, и содержания предлагаемой нами программы обучения, с другой, мы можем сразу же прогнозировать итоговый уровень обучения, доступный каждому конкретному учащемуся. Таким образом, выявляется такой важный фактор, как целевая направленность курса обучения, а также его протяженность и глубина методического комментария. Подчеркнем, что в заключительном описании планируемого уровня обученности в идеале должны иметь место и адресация языковой продукции в виды речевой деятельности, и образцы текстов, в которых используется изученный языковой материал (тексты восприятия и тексты порождения).

Перейдем теперь к анализу этапов дистанционной программы и модификации комментария заданий по сравнению с курсом очного обучения.

Обычно мы начинаем введение нового языкового материала с заданий на наблюдение. В практике очного преподавания такие задания, как правило, не требуют письменного комментария (кроме шрифтового выделения наблюдаемого в тексте языкового явления), и это естественно, поскольку материал комментируется преподавателем, ведущим занятия в группе. Однако эти же задания при дистанционном обучении требуют методического приложения: объяснения, *что именно* видит (наблюдает) учащийся в каждом конкретном примере (*Как вы видите, глагол в этом предложении с союзом «чтобы» стоит в прошедшем времени или в инфинитиве...*). Комментарий увеличивает объем задания, но без него нет гарантии, что наблюдение как этап усвоения языкового материала достигает своей

цели – фиксирует в сознании учащихся характеристики наблюдаемого языкового явления.

При выполнении следующих за этапом наблюдения тренировочных заданий комментарий приобретает иную цель: очевидно, что здесь требуется точная, однозначная формулировка задания и более подробная ступенчатая рубрикация шагов его выполнения. Это нужно для того, чтобы учащийся, выполняющий работу, мог осознать, в каком именно шаге использования материала он испытывает затруднения и, следовательно, может сделать ошибку. При этом здесь может иметь место комментарий двух типов: комментарий непосредственно того языкового явления, которое тренируется, отрабатывается в данном задании, и комментарий-справочник, напоминающий учащимся о языковых формах, ранее изученных и используемых в этом задании (предложно-падежная система, формы глагола, законы словообразования, закономерности чередования при образовании языковых форм и т.п.). Последнего рода комментарий может быть представлен в виде отсылок к соответствующим местам общей программы заданий. Критерием отбора этого комментария для составителя программы обучения могут служить так называемые «узлы частотных ошибок», выявленные в процессе анализа изучения данной языковой темы в практике преподавания РКИ в целом.

Обратим внимание на то, что при разработке дистанционной программы составитель должен провести точный просчет лексических единиц в программе и материалах заданий и сделать необходимые сноски и объяснения в том случае, когда то или иное слово или выражение, используемое в задании, может быть неизвестно или неправильно понято учащимся. Сноски и объяснения, а иногда и объемный комментарий необходимы и для используемого в заданиях страноведческого и культурно-исторического материала. Такой комментарий при очном обучении или включен в текст учебников и пособий, или – чаще – дается преподавателем в ходе выполнения заданий. Исключать же этот материал из курсов дистанционного обучения нельзя, так как это заведомо обеднит и сузит информационную базу обучения. В частности, следует обратить внимание на ударение в именах собственных (выделять курсивом), указать время и место указанных событий, прокомментировать их историческое и культурное значение и т.п.

Что касается заданий, включающих в себя составление текста определенного жанра и целевого назначения, то они должны быть снабжены примерами-образцами, к которым учащийся может неоднократно обращаться в процессе выполнения задания. Эти образцы в свою очередь снабжаются комментариями, расшифровывающими их структуру и фиксирующими их типичное лексическое наполнение. Кроме того, для адекватного выполнения заданий этого типа полезны такие приложения, как таблицы связующих средств текста и описание текстов заданного жанра.

Определенная модификация требуется также и в организации стадии контроля, завершающего дистанционную программу. Представляется, что комментарий типа «работа выполнена на 80%, зачтено» явно недостаточен. С нашей точки зрения, в отзыве на работу желательно указать (понятным для учащихся языком), какая часть работы выполнена на 100%, что сделано частично (с указанием недостатков) и что следует доработать, т.е. каким должен быть следующий шаг учащегося после контроля и перед следующим заданием.

Важным моментом в организации работы в целом и контроля в частности является, как нам кажется, фактор учета времени выполнения работ, который, кста-

ти сказать, как правило, нигде не оговаривается в дистанционных программах. С одной стороны, этот фактор касается последовательности выполнения заданий, вытекающей из логики построения конкретного курса обучения. Здесь уместны такие примечания, как «из предыдущего задания мы знаем, что...» или «в последующих заданиях вы можете использовать...», «теперь вы знаете, что...». С другой стороны, учет фактора времени – это указание на то, сколько примерно времени должно занять у учащегося выполнение того или иного конкретного задания, на сколько минут (часов) оно рассчитано. Эти временные показатели в ходе очного обучения вносятся преподавателем или регламентируются самим ходом учебного процесса. И, на наш взгляд, учащийся-дистантник тоже нуждается в них для правильного регулирования своей работы.

В заключение остановимся еще на одном существенном вопросе организационного плана – выборе единицы обучения, определении «кванта» изучаемого материала. Очевидно, что в качестве такой единицы не может выступать урок, поскольку эта форма обучения предполагает параллельную и взаимосвязанную деятельность преподавателя и учащихся. Это не может быть также отдельное задание, потому что изучаемый языковой материал в ходе учебного процесса должен последовательно пройти все стадии усвоения (наблюдение, первичное закрепление, тренировка, активизация, автоматизация), прежде чем выйти на стадию проверки усвоения, т.е. на контрольные задания. Скорее всего, в качестве такой единицы может выступать лексико-грамматическая (или грамматико-лексическая) тема, включающая в себя структурную основу, типичное для нее лексическое наполнение и систему заданий, проводящую изучаемый языковой материал через все стадии его планируемого усвоения.

Предваряет эту систему структурированная презентация изучаемого языкового материала, а сопровождают ее методические комментарии и рекомендации для выполнения каждого шага учащихся при продвижении в программе. К теме прилагаются рекомендуемые информационные материалы (тексты, ссылки на тексты) и перечень навыков и умений по видам речевой деятельности с пометками: «Вы знаете...», «Вы можете...», «Вы умеете...».

Отметим, что язык комментариев на всем протяжении программы должен иметь четко отобранный терминологический словарь и носить характер инструкции, руководства к действию для учащихся. Думается, что язык объяснения, пояснения и разъяснения при дистантном обучении еще во многом предстоит выработать и зафиксировать, поскольку понимание инструкций в принципе не должно вызывать затруднений у обучаемых.

И еще одно примечание. Возможно, полезной может оказаться пауза в учебном процессе между обучающим и контролирующим блоком заданий, в течение которой учащийся-дистанционник может задать вопросы преподавателю, ведущему программу, и получить от него необходимую консультацию.

Мы проанализировали далеко не все моменты модификации учебного процесса при дистанционном обучении, но уже из сказанного выше можно сделать некоторые предварительные выводы. Переход к массовому дистанционному обучению требует определенной модификации как учебных материалов, так и самого учебного процесса в целом. Отсюда возникает задача в разработке определенного методического комментария к дистанционному курсу. Цель этого комментария двоякая: во-первых, по возможности заполнить нишу, которую при очном обучении занимает преподаватель, и, во-вторых, придать процессу обучения диалогич-

ческий характер, подразумевающий взаимопонимание обучающего и обучаемого как в изложении (получении) учебного материала, так и в оценке достигнутых результатов.

Не претендуя на полноту освещения проблемы и исчерпывающий характер рекомендаций, мы наметили направление работы над этой темой как бы пунктиром. Время и опыт работы дистанционных курсов внесет в них необходимые дополнения и комментарии.

ЛИТЕРАТУРА

Добровольская В.В. Место и роль контроля в системе обучения РКИ // Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей. Вып. 47 / Ред. кол.: М.Л. Ремнева, Е.Л. Бархударова, А.И. Изотов, В.В. Красных, Ф.И. Панков. М., 2013. С. 200–207.

Добровольская В.В. О работе программы профессиональной переподготовки «Теория и методика обучения русскому языку как иностранному» // *Stephanos*. 2014. № 1(3). С. 224–227.

REFERENCES

Dobrovolskaya V.V. The Importance of Monitoring and Evaluation System for Teaching Russian as a Foreign Language. *Language – Mind – Communication*. Issue 47 / Eds. M.L. Remnyova, E.L. Barkhudarova, A.I. Izotov, V.V. Krasnykh, F.I. Pankov. Moscow. 2013, pp. 200–207.

Dobrovolskaya V.V. On the Work of Retraining Programs «Theory and Methods of Teaching Russian as a Foreign Language». *Stephanos*. 2014. No 1(3), pp. 224–227.

Сведения об авторе:
Валерия Васильевна Добровольская
доцент
кафедра русского языка
для иностранных учащихся
естественных факультетов
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Valeria V. Dobrovolskaya,
Associate Professor
Russian Language for Foreign Students
Natural Faculties
Lomonosov Moscow State University